Précautions

Sécurité

- Le faisceau laser de la section lecteur CD étant dangereux pour les yeux, n’essayez pas de démonter le boîtier. Confiez la maintenance à un personnel qualifié uniquement.
- Si un élément solide ou liquide venait à pénétrer dans le lecteur, débranchez-le et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Les disques de formes non standard (par exemple, en forme de cœur, de carré, d’étoile) ne peuvent pas être lus sur ce lecteur. Si vous essayez malgré tout, vous risquez d’endommager le lecteur. N’utilisez pas ce type de disques.

Nettoyage du boîtier

- Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux, légèrement imprégné d’une solution détergente neutre. N’utilisez pas de tampon abrasif, de poudre détergente ou de solvant comme de l’alcool ou de la benzine.

Sources d’alimentation

- Pour une utilisation sur secteur, utilisez uniquement le câble secteur fourni. N’utilisez aucun autre type de câble.
- Le lecteur n’est pas déconnecté de la source d’alimentation secteur tant qu’il est raccordé à la prise murale, même s’il a été mis hors tension.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le lecteur pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise murale.
- Pour un fonctionnement sur piles, utilisez six piles D (R20).
- Si vous n’avez pas besoin d’utiliser les piles, retirez-les afin d’éviter tout dommage dû à une fuite des piles ou à la corrosion.
- La tension de fonctionnement, la consommation électrique, etc. sont indiquées sur la plaque portant le nom du modèle, située sous le lecteur.

Emplacement

- Ne laissez pas le lecteur dans un lieu à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit soumis directement aux rayons du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.
- Ne placez pas le lecteur sur une surface inclinée ou instable.
- Laissez les côtés du boîtier dégagés sur 10 mm. Les orifices d’aération ne doivent pas être obstrués afin de garantir un fonctionnement correct du lecteur et la pérennité de ses composants.
- Si le lecteur est laissé dans une voiture garée en plein soleil, choisissez un emplacement dans le véhicule où le lecteur n’est pas directement soumis aux rayons du soleil.
- Un aimant puissant est installé dans les haut-parleurs, par conséquent, éloignez du lecteur les cartes de crédit utilisant un code magnétique ou les montres à ressort afin d’éviter tout dommage dû à l’aimant.

Fonctionnement

- Si le lecteur passe directement d’un environnement froid à un environnement chaud ou s’il est placé dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur les lentilles à l’intérieur de la section lecteur CD. Si cela se produit, le lecteur risque ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le CD et patientez environ une heure pour que l’humidité s’évapore.
- Si le lecteur est resté inactif pendant un certain temps, démarrez le mode lecture pendant quelques minutes pour qu’il chauffe un peu avant d’insérer une cassette.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre lecteur, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Dépannage

Caractéristiques générales

La mise sous tension ne se réalise pas.

- Vérifiez que les piles sont insérées correctement.
- Remplacez toutes les piles si elles sont faibles.

Aucun son n’est émis.

- Réglez le volume.
- Débranchez le casque pour écouter de la musique via les haut-parleurs.

Des parasites sont audibles.

- Une personne utilise un téléphone portable ou tout autre équipement émettant des ondes radio à proximité du lecteur. → Eloignez le téléphone, etc., du lecteur.

Lecteur CD

Le CD n’est pas lu ou l’indication « – – » s’affiche même si un CD a été inséré.

- Placez le CD avec l’étiquette vers le haut.
- Nettoyez le CD.
- Retirez le CD et laissez le compartiment ouvert pendant une heure environ pour que la condensation s’évapore.
- Le CD-R/CD-RW n’a pas été finalisé. Finalisez le CD-R/CD-RW avec l’enregistreur.
- La qualité du CD-R/CD-RW, de l’appareil d’enregistrement ou du logiciel est en question.
- Le CD-R/CD-RW inséré est un disque vierge.
- Remplacez toutes les piles si elles sont faibles.

Le son chute brutalement.

- Baissez le volume.
- Nettoyez le CD ou remplacez-le s’il est sérieusement endommagé.
- Placez le lecteur dans un endroit non soumis à des vibrations.
- Nettoyez la lentille avec un souffleur disponible dans le commerce.
- Le son peut chuter brutalement ou des parasites peuvent survenir si vous utilisez des CD-R/CD-RW de mauvaise qualité ou si l’appareil d’enregistrement ou le logiciel est défectueux.

Radio

La réception est mauvaise.

- Réorientez l’antenne pour améliorer la réception FM.

- Réorientez le lecteur lui-même pour améliorer la réception AM.

Le son est faible ou de mauvaise qualité.

- Remplacez toutes les piles si elles sont faibles.
- Eloignez le lecteur de la télévision.

L’image du téléviseur est instable.

- Si vous écoutez un programme FM à proximité de la télévision avec une antenne intérieure, éloignez le lecteur du téléviseur.

Lecteur de cassettes

La bande reste immobile lorsque vous appuyez sur une touche de fonction.

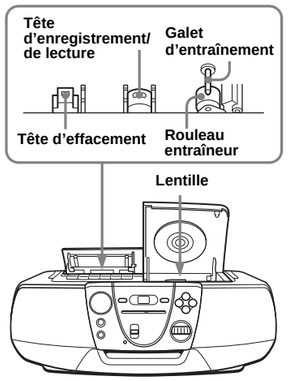
- Fermez correctement le compartiment à cassettes.

La touche REC ● ne fonctionne pas, la bande n’est pas lue ou l’enregistrement est inopérant sur cette bande.

- Vérifiez que la languette de sécurité de la cassette est en place.

Lecture, enregistrement, effacement de qualité médiocre.

- Nettoyez les têtes de lecture, le rouleau entraîneur et le cabestan avec un coton-tige légèrement humidifié avec un nettoyant ou de l’alcool.
- Remplacez toutes les piles si elles sont faibles.
- Une cassette de TYPE II (high position) ou de TYPE IV (metal) est en cours d’utilisation. Utilisez uniquement une cassette de TYPE I (normal).
- Démagnétisez les têtes à l’aide d’un démagnétiseur de têtes disponible dans le commerce.



Si vous rencontrez toujours des problèmes après avoir essayer les solutions ci-dessus, débranchez le câble secteur et retirez toutes les piles. Une fois que toutes les indications de l’afficheur ont disparu, rebranchez le cordon d’alimentation et remettez les piles en place. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Spécifications

Section lecteur CD

Système
  Système audio numérique à disques compacts
Propriétés de la diode laser
  Matériau : GaAlAs
  Longueur d’onde : 780 nm
  Durée d’émission : continue
  Sortie laser : inférieure à 44,6 µW
  (Cette sortie correspond à la valeur mesurée à une distance d’environ 200 mm de la surface de la lentille de l’objectif sur le capteur optique avec une ouverture de 7 mm.)
Vitesse du plateau d’enroulement
  200 tr/min (rpm) à 500 tr/min (rpm) (CLV)
Nombre de voies
  2
Fréquence de réponse
  20 à 20 000 Hz +1/–2 dB
Pleurage et scintillement
  Inférieurs à la limite mesurable

Section radio

Plage de fréquence
  FM: 87,6 - 107,0 MHz
  (Modèle pour Hong-Kong)
  87,6 - 108,0 MHz (Autres modèles)
  AM: 531 - 1 602 kHz
  (Modèle pour Hong-Kong)
  530 - 1 710 kHz (Autres modèles)
Antennes
  FM : télescopique
  AM : antenne tige ferrite intégrée

Section radio-cassette

Système d’enregistrement
  stéréo 4 pistes 2 voies
Durée du rembobinage rapide
  Environ 120 s (sec.) avec des cassettes Sony C-60
Fréquence de réponse
  TYPE I (normal) : 80 à 10 000 Hz

Caractéristiques générales

Haut-parleur
  Gamme complète : 10 cm dia., 3,2 Ω, type cône (2)
Sorties
  Prise casque (miniprise stéréo)
  Pour casque à impédance 16 à 68 Ω
Puissance de sortie
  1,8 W + 1,8 W (à 3,2 W, 10 % distortion harmonique en fonctionnement sur secteur)
Puissance de raccordement
  Pour radio-cassette-CD :
  Modèle pour Hong-Kong: 230V CA, 50 Hz
  Autres modèles: 120V CA, 60 Hz
  9 V CC, 6 piles D (R20)
Consommation électrique
  CA 20 W
Durée de vie des piles
  Pour radio-cassette-CD :

Enregistrement FM
Sony R20P : environ 13,5 h
alcaline LR20 Sony : environ 20 h
Lecture de cassette
Sony R20P : environ 7,5 h
alcaline LR20 Sony : environ 15 h
Lecture de CD
Sony R20P : environ 2,5 h
alcaline LR20 Sony : environ 7 h

Dimensions
  Environ. 420 × 165 × 256 mm (l/h/p) (16 ⅝ × 6 ½ × 10 ⅛ pouces) (y compris les parties saillantes)
Poids
  Environ 4,1 kg (9 lb. 1 oz) (piles incluses)
Accessoires fournis
  Câble secteur (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Accessoires en option

Casque Sony MDR de série

SONY

CD Radio Cassette-Corder

Mode d’emploi

CFD-V8

©2003 Sony Corporation
Printed in China

3-259-426-**31** (1)

Français

AVERTISSEMENT

Afin d’éviter tout risque d’incendie ou d’électrocution, n’exposez pas le lecteur à la pluie ou à l’humidité.

Pour éviter tout risque d’électrocution, n’ouvrez pas le boîtier. Pour la maintenance, contactez uniquement un personnel qualifié.

AVERTISSEMENT

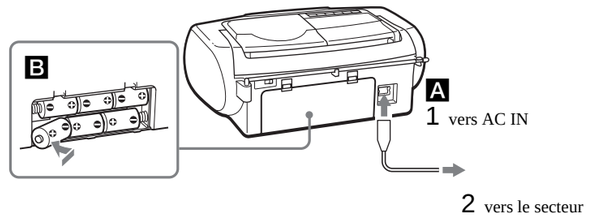
N’installez pas cet appareil dans un espace confiné, comme une bibliothèque ou un neuble encastré.

Afin d’éviter tout risque d’incendie et d’électrocution, ne pas poser d’objets remplis de liquide, vases ou autre, sur l’appareil.

Le sélecteur FUNCTION est situé sur le panneau avant.
Lorsque vous mettez le lecteur sous tension, le voyant OPR/BATT s’allume.

http://www.sony.net/

Sources d’alimentation

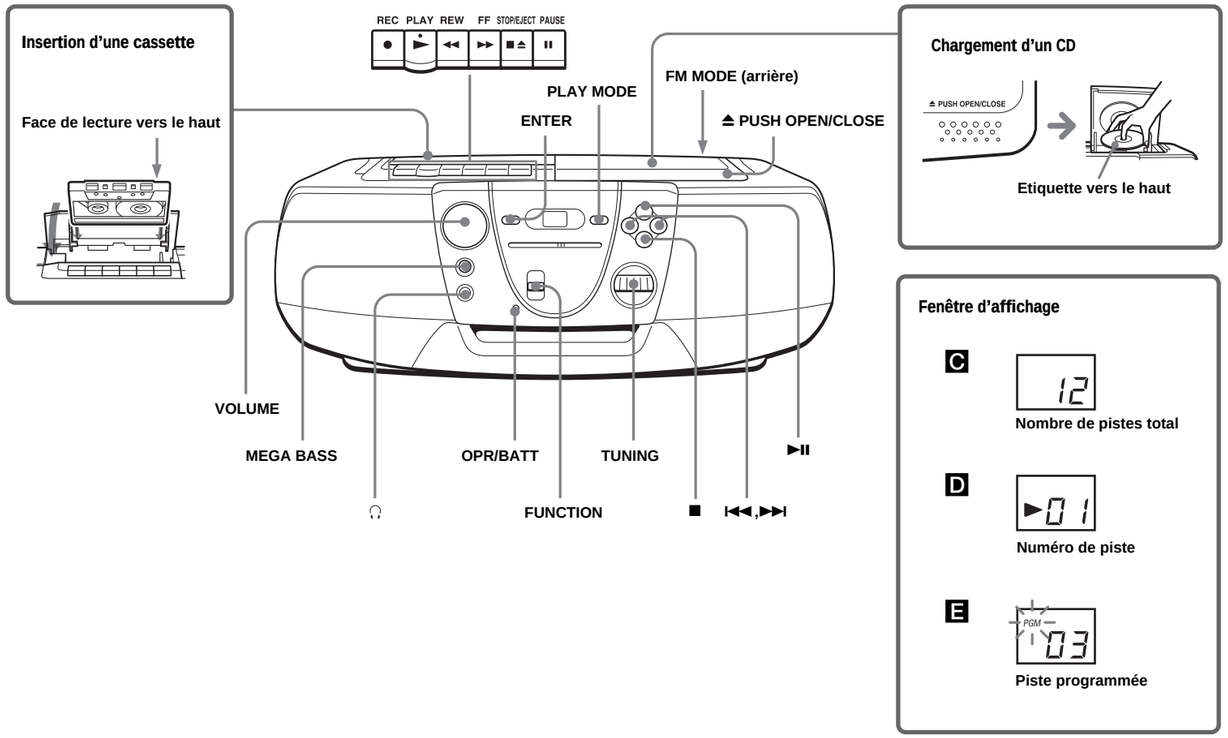


Raccordez le câble secteur **A** ou insérez six piles D (R20) (non fournies) dans le compartiment **B**.

Remarques

- Remplacez les piles lorsque l’indicateur OPR/BATT s’estompe ou que le lecteur s’arrête de fonctionner. Remplacez toutes les pile spar des neuves. Avant de les remplacer, veillez à retirer le CD du lecteur.
- Pour faire fonctionner le lecteur sur piles, déconnectez le câble secteur du lecteur.

Emplacement des commandes



Pour mettre l'appareil hors tension
Réglez FUNCTION sur TAPE•CD/RADIO OFF.

Pour régler le volume
Tournez le bouton VOLUME.

Pour écouter avec le casque
Branchez le casque sur la prise ∩ (casque).

Pour renforcer les graves
Appuyez sur la touche MEGA BASS pour l'activer (⎍ON). Pour rétablir le réglage normal, appuyez de nouveau sur cette touche pour la désactiver (⊔OFF).

Remarques sur les CD

- Avant la lecture, nettoyez le CD avec un chiffon de nettoyage. Essuyez le CD en partant du centre.

- N'utilisez pas de solvants comme de la benzine, du dissolvant, des nettoyants disponibles dans le commerce ou du spray antistatique destiné aux disques vinyles.
- N'exposez pas le CD directement à la lumière du soleil ou à des sources de chaleur comme des conduites d'air chaud. Ne le laissez pas dans un véhicule stationné en plein soleil, car les températures peuvent augmenter considérablement à l'intérieur de l'habitacle.
- Ne collez pas de papiers adhésifs ou de scotch et ne rayez pas la surface du CD.
- Après la lecture, rangez le CD dans son boîtier.

En cas de rayures, de saletés ou d'empreintes sur le CD, des erreurs de lecture peuvent se produire.

A propos des CD-R/CD-RW
Ce lecteur peut reproduire des CD-R/CD-RW enregistrés au format CD-DA* mais sa capacité à lire ces CD peut varier en fonction de la qualité du disque et de l'état de l'appareil d'enregistrement.

* CD-DA est l'abréviation de Compact Disc Digital Audio (disque audio numérique compact). Il s'agit d'une norme d'enregistrement utilisée pour les CD audio.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur
Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, différents disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Notez bien que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Lecture d'un CD

1 Chargez un CD dans le compartiment à CD.
2 Appuyez sur ⏏ PUSH OPEN/CLOSE pour fermer le compartiment à CD.
3 Réglez FUNCTION sur CD (reportez-vous à la figure C).
4 Appuyez sur ►II (reportez-vous à la figure D).
L'appareil lit toutes les pistes une fois.

Pour	Appuyez sur
arrêter la lecture	■
interrompre la lecture	►II Appuyez de nouveau sur la touche pour reprendre la lecture après une interruption.
passer à la piste suivante	►►I
revenir à la piste précédente	I◄◄
retirer le CD	⏏ PUSH OPEN/CLOSE
localiser un point donné au cours de la lecture	►►I (avant) ou sur I◄◄ (arrière) au cours de la lecture jusqu'à ce que vous parveniez au point recherché

Sélection du mode de lecture

1 Réglez FUNCTION sur CD.
2 Appuyez sur PLAY MODE jusqu'à ce que « REP 1 », « REP », « SHUF », « SHUF REP », « PGM » ou « PGM REP » apparaissent dans l'afficheur. Procédez alors comme suit :

Pour	Sélectionnez	Puis
répéter une seule piste	« REP 1 »	Sélectionnez la piste dont vous souhaitez répéter la lecture en appuyant sur ►►I ou sur I◄◄ et appuyez sur ►II.
répéter toutes les pistes	« REP »	Appuyez sur ►II.
lire les pistes dans un ordre aléatoire	« SHUF »	Appuyez sur ►II.
répéter les pistes dans un ordre arbitraire	« SHUF REP »	Appuyez sur ►II.
programmer la lecture	« PGM »	Appuyez sur ►►I ou sur I◄◄, puis sur ENTER pour programmer jusqu'à 20 pistes dans un ordre défini (reportez-vous à la figure E). Appuyez ensuite sur ►II.
répéter les pistes programmées	« PGM REP »	Appuyez sur ►►I ou sur I◄◄, puis sur ENTER pour programmer jusqu'à 20 pistes dans un ordre défini. Appuyez ensuite sur ►II.

Annulation du mode de lecture sélectionné
Appuyez sur PLAY MODE jusqu'à ce que le mode sélectionné s'efface de l'afficheur.

Vérification de l'ordre des pistes dans l'afficheur
Pour vérifier l'ordre des pistes avant la lecture, appuyez sur ENTER.
A chaque pression sur la touche, le numéro de la piste apparaît dans l'ordre programmé.

Modification du programme en cours
Appuyez une fois sur ■ si le CD est arrêté et deux fois si le CD est en cours de lecture. Le programme en cours est alors effacé. Créez alors un nouveau programme en suivant la procédure de programmation.

Conseils

- Vous pouvez réécouter le même programme, car celui-ci est sauvegardé jusqu'à l'ouverture du compartiment à CD.
- Vous pouvez enregistrer votre propre programme. Une fois le programme créé, insérez une cassette vierge, puis appuyez sur ● et ►II pour démarrer l'enregistrement.

Ecoute de la radio

1 Réglez FUNCTION sur FM ou AM.
2 Tournez le bouton TUNING pour recevoir une station de radio.

Pour capter un programme FM stéréo
Réglez FM MODE, à l'arrière de l'appareil, sur STEREO. Si la diffusion FM est parasitée par des interférences, réglez-la sur MONO et vous entendrez la radio en monaural.

Lecture d'une cassette

1 Appuyez sur ■⏏ pour ouvrir le compartiment à cassette, puis insérez un cassette enregistrée. Refermez le compartiment. Utilisez uniquement des cassettes de TYPE I (normal).
2 Réglez FUNCTION sur TAPE•CD/RADIO OFF.
3 Appuyez sur ►.

Pour	Appuyez sur
arrêter la lecture	■⏏
avancer rapidement ou rembobiner la bande	►► ou sur ◄◄
interrompre la lecture	II Appuyez de nouveau sur la touche pour reprendre la lecture après l'interruption.
éjecter la cassette	■⏏

Enregistrement

1 Appuyez sur ■⏏ pour ouvrir le compartiment à cassettes, puis insérez une cassette vierge. Utilisez uniquement des cassettes de TYPE I (normal).
2 Sélectionnez la source du programme que vous souhaitez enregistrer.

Pour enregistrer depuis le lecteur de CD
Réglez FUNCTION sur CD, puis insérez un CD.

Pour enregistrer depuis la radio
Réglez FUNCTION sur FM ou AM, puis choisissez la fréquence que vous souhaitez écouter.

3 **Pour enregistrer depuis le lecteur de CD**
Appuyez sur ● puis sur ►II pour démarrer l'enregistrement.
(► est automatiquement désenclenché.)

Pour enregistrer depuis la radio
Appuyez sur ● pour démarrer l'enregistrement.
(► est automatiquement désenclenché.)

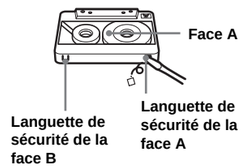
Pour	Appuyez sur
arrêter l'enregistrement	■⏏
interrompre l'enregistrement	II Appuyez de nouveau sur cette touche pour reprendre l'enregistrement.

Conseils

- Le réglage du volume et de l'accentuation sonore n'affecte pas le niveau de l'enregistrement.
- Pour obtenir de meilleurs résultats, utilisez le cordon secteur pour enregistrer.
- Pour effacer un enregistrement, procédez comme suit :
  1 Insérez la cassette sur laquelle se trouve l'enregistrement à effacer.
  2 Réglez FUNCTION sur TAPE•CD/RADIO OFF.
  3 Appuyez sur ●.

Remarques sur les cassettes

- Brisez la languette de protection de la face A ou B de la cassette afin d'empêcher tout enregistrement accidentel. Si vous souhaitez réutiliser la cassette pour un enregistrement, recouvrez la partie de la languette de sécurité brisée avec du scotch.



- L'utilisation de cassettes de plus de 90 minutes est déconseillée, sauf pour les enregistrements longs et continus ou la lecture.